

Бенгальская сказка: Брахман и оборотень

Жил некогда на свете брахман. Он был так беден, что даже жениться не мог. И надумал он пойти по богатым домам просить подаяние, чтобы собрать денег на свадьбу и на подарки родителям невесты.

Долго ходил брахман с протянутой рукой, пока не собрал сколько нужно. В назначенное время он справил свадьбу и привел в дом жену.

Прошло некоторое время, брахман и говорит своей матери:

– Дорогая матушка, ты и сама видишь, что мне трудно содержать тебя и жену. Позволь мне поехать в дальние страны на заработки. Назад меня ждите не скоро, а пока вот тебе все, что осталось у меня от свадьбы. Хозяйство води экономно и береги мою жену.

Мать благословила сына, и он отправился в путь–дорогу.

Наступил вечер, и вдруг у них в доме появился оборотень, принявший облик брахмана. Молодая жена удивленно посмотрела на него и спросила:

– Что случилось? Почему ты так скоро вернулся? Ведь ты сказал, что уедешь надолго.

– Сегодня неблагоприятный день для отъезда, – ответил оборотень, – вот я и надумал вернуться. К тому же я раздобыл немного денег.

Даже родная мать не заметила обмана. Она была уверена, что это ее родной сын. И зажил в доме мнимый брахман, выдавая себя за сына старой женщины и мужа молодой. Соседи и знакомые ничуть этому не удивились, потому что оборотень и настоящий брахман были похожи друг на друга, как две горошины.

Прошло несколько лет. Вернулся брахман домой и видит: в его доме живет другой человек, точь–в–точь похожий на него самого.

– Ты кто такой? – спросил его оборотень. – И что тебе нужно в моем доме?

– Кто я? – отвечал брахман. – Лучше ответь, кто ты. Я вернулся в свой дом, а это мои мать и жена.

– Что за чепуха! – сказал оборотень. – Каждый знает, что это мой дом, мои мать и жена. И живу я здесь уже много лет. А ты утверждаешь, что пришел к себе домой! Не помутилось ли у тебя в голове, брахман?

И оборотень выгнал настоящего хозяина из дому. Что делать? Пошел брахман к царю и рассказал, что с ним приключилось.

Царь выслушал сначала его, потом его двойника и растерялся. Брахман ходит к царю каждый день, просит вернуть ему дом, мать и жену, а царь не знает, что делать, и все время откладывает решение на завтра.

Долго ходил брахман к царю и каждый раз возвращался в слезах, бил себя ладонью по лбу и приговаривал:

– Ну что это за жизнь? Какой–то негодяй завладел моим домом и женой, а меня выгнал как собаку. И царь, ну что это за царь, который не может решить мое дело?

Дом брахмана находился на окраине города, а невдалеке паслись стада коров. Там обычно собирались под большим деревом пастухи и играли в царя и его приближенных. Одного пастуха избрали царем, другого – главным советником, третьего – котвалом, остальных – стражниками. И вот уже несколько дней подряд они замечали, как брахман возвращался домой весь в слезах.

Пастуший «царь» спросил своего «советника», в чем дело, почему брахман плачет. «Советник» не смог ответить на этот вопрос, и пастуший «царь» послал своих «стражников», чтобы они привели к нему брахмана.

Подошли «стражники» к брахману и говорят:

– Тебя зовет царь!

– Зачем? – удивился брахман. – Я только что был у него, и он снова велел приходить завтра. Зачем я ему опять понадобился?

– Да это наш пастуший «царь» хочет тебя видеть, – отвечали «стражники».

– Пастуший «царь»? – удивился брахман.

– Пойдем с нами, сам увидишь.

Привели «стражники» брахмана к своему «царю», а тот и спрашивает:

– Что это ты, брахман, каждый день плачешь? И брахман поведал ему свою историю.

– Понятно, – сказал пастуший «царь». – Я могу вернуть тебе твои права. Только сходи к царю и попроси его соизволения, чтобы я занялся твоим делом.

Пошел брахман к царю и попросил разрешения обратиться со своим делом к пастушьему «царю».

А царь рад–радешенек: очень ему все это надоело.

На следующее утро назначили пастуший суд. «Царь», который уже смекнул что к чему, принес с собой кувшин с узким горлышком, поставил его рядом с собой и приготовился слушать.

Сначала держал речь брахман, потом – оборотень. Выступали и «свидетели» – все было, как в настоящем суде.

Пастуший «царь» внимательно всех выслушал и сказал:

– Ну что ж, дело ясное. Вот вам мое решение: видите этот кувшин? Кто из вас сумеет влезть в него, тот и есть настоящий хозяин дома. Начинайте!

– Что за чепуха? – рассердился брахман. – Ты – пастух, и ум у тебя пастуший, как я погляжу! Разве может человек залезть в кувшин?

– Если ты этого сделать не можешь, значит, не ты настоящий хозяин дома, – отвечал пастуший «царь». – А что ты скажешь? – обратился он к оборотню. – Если сможешь залезть в кувшин, то дом, мать и жена станут твоими.

– Конечно, смогу! – ответил оборотень.

У всех на глазах он сделался маленьким насекомым и влез в кувшин. Пастуший «царь» тут же заткнул горлышко пробкой и обратился ко всем, кто тут был, с такими словами:

– Теперь вам ясно, кто настоящий хозяин? А ты, брахман, возьми этот кувшин и брось его в море. Сам же иди домой и живи там спокойно.

Брахман сделал так, как велел ему пастуший «царь», и с той поры зажил счастливо.

Другие Бенгальские сказки